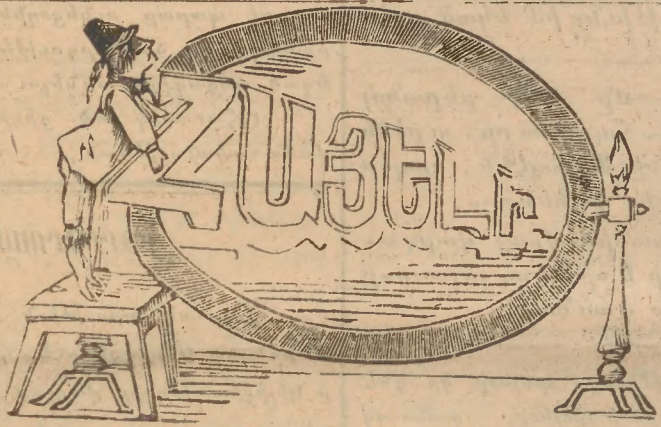


ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆ

Պուրկարից համար
ճարեկան ֆրք 10
վեցամսեայ - 5
ԿԱՆԻՍԻԿ

20

ՍԱՆԴԻՍ



ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆ

Արտասահման
ճարեկան ֆրք 12
վեցամսեայ - 6
ԿԱՆԻՍԻԿ

20

ՍԱՆԴԻՍ

ՀԱՆԴԵՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ԶԱԻԵԾՏԱԿԱՆ

Կր. Խրատարականի (արար արեր) : Ծա-
նոցման սուրբ 16 Սանդիս : Եկու թիւ ա-
ռաջ Խրատարականի քերքը 40 Սանդիս :
2 Խրատարականի քերքը 40 Սանդիս : 2 Խրատարականի քերքը 40 Սանդիս :

Հասցի
DIRAN PAPA ZIAN
RUE DRAGOMAN K. STEPAN
(BULGARIE) VARNA

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գարակ, օգնան կտակի խնդիրը կտր-
գադրուած կերեկի : Գրիգոր Գարակէօզ-
եան անցեալ ուրբաթ օրը Խառն ժողո-
վին ներկայանալով յայտարարեւ է թէ
20,000 ոսկին մաս առ մաս պիտի համ-
րէ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան .
բայց որպէս զի նորէն գաւազնաւորեալ
մանովրա մը չի դարձնէ , Հիւանդանո-
ցի Հոգաբարձութիւնը առաջարկեւ է
Խառն ժողովուն որ , առանց խաբար նու-
յեղու ալ պէտք է այս անգամ օրինա-
ւոր կերպով հաստատուն հիման մը կա-
պել իոյն գումարին գանձումը :
Խառն ժողովը ընդունեւ է այս բա-
նաւոր առաջարկը :

— Մինչև հիմա գաւառներէն Պոլիս
բերուած որբ աղայոց թիւն է 84 , ո-
րոնցմէ 9 աղջիկ են : Այս որբերը մեծ
մասամբ Ազգ. Հիւանդանոցի Ս. Յակո-
բայ որբանոցին մէջ կը պատասպարուին :
Մեծ Տիար Ռէթէոս Պէրպէրեան , իր
ծանօթ որբասիրութեամբ , ինքնաբե-
րաբար այդ աղոցմէ մին այս անգամ
իր վարժարանը ընդունեւ է :

— Զնչկածակի Սիսնա գիւղին մէջ
նոյ . 14ին հրդեհ ծագելով , միմիայն
հայոց թաղը հրոյ ճարակ եղած է . 40 է
աւելի հրկիւզեալներ ա պատուա : ու
մերկ մնացեւ են փողոյներու մէջ :

— Անցեալ հինգշաբթի Գարակէօզեան
ընտանիքէն Տիկին Երմոնէ Գարակէօզ-
եան մեռնելով , տարա յուզարկաւորու-
թեանը առթիւ Պոլսոյ մէջ գտնուած
նախկին ու արդի Պատրիարքներ , Տե-
ղապահ , եպիսկոպոս , Վարդապետ , Տէրաէր
և Սարկաւագ , խալըախը առնողը առ-
տուն կանուխ շունչը ուղղակի : Բերայի
եկեղեցին առեր է , ուր լու կշտանալիք
տեսա էն յուզարկաւորութեան ծանրա-
շուք հանգէսը կատարուեւ է : Իբր հան-
դիտատես ներկայ գտնուեւ են կղերա-
կանաց , դպրաց լուսարարաց և ժամա-
կոչաց դասերը , որոնցմով արգէն լե-
ցուեւ է եկեղեցին :

— Անցեալ կիրակի առաւօտ Գէորգ
Վ. Նալպանտեան Ֆիլիպէի եկեղեցիին
մէջ ծանուցումի ելնելով , կըսէ .

« Սիրելիք Աստուծոյ . ալ իմ համ-
բերութիւնս հատած է , տարի մըն է

հոս գալս և խռվութիւնը իմ եկած օրէս չէ դադարած» :

Հաւատացեալ մը . — Ի բերանոյ քումմէ դատեցար, հայր սուրբ, ուրեմն աճապարեցէք մեկնիլ Ֆիլիպէէն, որպէս զի խաղաղութիւնն իս գտնենք :

Այս պատասխանին վրայ վարդապետը «օրհնեալ էք և օրհնեալ լերուքոր կոխելով անդին կը դառնայ :

Անկողմնակալութիւնը պարտք կը գնէ մեր վրայ, այս միջոցիս ի ֆիլիպէ գտնուող երկու վարդապետներուն կոչումը ընել որ զգուշանան Եկեղեցւոյ սրբազան բէմը հաւաակութեան վայր դարձնելէ, մտածելով որ վախճանը կրնայ աղետաբեր ըլլալ թէ իրենց և թէ Եկեղեցիին համար : Ժողովուրդին համբերութիւն քարոզողները՝ պարտաւոր են նախ իրենք աւոր գործնական օրինակը ցուցունեն :

ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍԸ

Անցեալ շաբաթ գիշեր տեղի ունեցաւ վարժարանի շինութենէ մնացած պարտուց բարձման ի նպաստ կազմակերպեալ պարահանդէսը : Կարգադիր մասնախումբը շքեղապէս զարդարած էր թատերասրահը, ուր բաւական թուով պատուաւոր ընտանիքներ լաւ ժամանց մը անցուցին մինչև առաւօտ :

Թէ Հոգաբարձութեան և թէ Մասնախումբին կողմէ եղած աշակերտ կարգապահութեան շնորհիւ ամենեւին անախորժ բան մը չի պատահեցաւ, կարգապահութիւն, որ շատ անգամ հարսնիքի, անուան և կամ ծննդեան տարեդարձի հանդէսներու մէջ իսկ չի գտնուիր. թէև կը գտնուէին մէկ բանի հին վարպետորդիներ, բայց չի կրցին աչք բանալ, անշուշտ սա համզուովոր այսպիսի պատուաւոր տեսակէ հզող ընտանեկան պարահանդէսներու մէջ շատ զիւրին բան չէր մնաւօվրաւ Կարճեմ :

Հաջորդը 1000 ֆրանքի մօտ է :

Կախարդական ժողովոյ որոշմամբ, ասկէ ետք Մասնախումբին մէջ կալուածական

տուրքէ պարտք ունեցողները չպիտի կրնան բոսբօրթ ու Ճամբորգութեան համար պէտք եղած անցագիրը առնելու :

Ահաւասիկ մեծ զիւրութեան միջոց մը վաճառականութեան . . . չի տարածուելուն :

ԲԱՐԱՐՈՍԱԿԱՆ

Հարստահարութիւն Հայաստան, քիւրտերէն ու Չէրքէզներէն, հարստահարութիւն ի Կիլիկիա՝ թուրք վայրագ պաշտօնատէրներէ, ասոնք բարբարոսներ են ու հարստահարածին քրիստոնեայ կեանքաւորներ, բայց ինչ ըսենք, ինչ անուր տանք այն կոպտութեան, որ տեղի կունենայ նոյն իսկ ազատ Պուլկարիոյ մէկ քաղաքին մէջ :

Կողմնակի միջոցներով հարուստ կալուածատէրի մը շէնքին գործակատարութիւնը ձեռք բերող աղետականի փուք (ֆէօդալի) շրթնամօրուսաւոր պարոն մը՝ իրմէն իրաւունքը պահանջող արուեստաւոր երիտասարդը կառնէ կը տանի շէնքին վերնայարկը, ու հոն իր մէկ ընկերոջը հետ երիտասարդին վրայ յարձակելով «գուն ինչո՞ւ ինծի դէմ գիտողութիւն ըրեր ես» ըսելով, զայն լաւ մը կը ծեծէ : Ար հարցնենք թէ ինչ անուն տալու է այդ պարոնին :

Բոժ . — Ես՝ հագուած սգուած տեսակէն է ելեր պիտի ըսեմ :

ՖԻԼԻՊԷ

Գուրտուն տիւմանլը հավայը արամաւը, վէ դարկալարըն լէշ օլտուղու մահալէ գօշուշտուղարը կիսի, պապականլը վէ բրօթէսթանլըդ ալէթի օլան պաղը քէսանլար՝ աղգասէլլիք մասկէսիլլէ, միլլէթտէ թէֆրիքէ (բաժանել) հուսուլէ կէթիւրմէք էֆքեալը միւֆսիտէ սիլլէ էօթէսէ պէրուտէ՝ վէ ալէլիւսուս էրմէնի էհալիսիին չօգճա պուլունտուղու մահալլէրտէ լէնկէրէնտաղ օլարագ, քէնտի էֆքեալը միւֆսիտէլէրինի լիլէրի կէթիւրմէք իչլուն հէր պիր ալլագլըղա իրթիքեալ իթմէքտէ տիրլէր :

Պու կիպիւէր իշիւն այլալ վէ ութանմագ խաթա տըր . ետանճըրդ , իթիւրա վէ հիյնի հաճէթտէ զամազըրդ ֆազիլէթ տէմէք տիր : Միլլէթի պիրպիրինէ տւ շիւրմէք , քիլիսէյէ հագարէթ իթմէք , ային ու ատէթիմիզ իշիւն վահի վէ պօշ շէյլէր տւր տէյէրէք , ահիլ վէ ահմագ ահալի արասընտա բրօթականտ իթմէք , օմիսիլլի լէր իշիւն պէօյլիք վէ մուգատտէս պիր վազիֆէ տիր . զիրա պու լաըզ մէթլէրինէ մուգապիլ՝ մէնտուպ օլտուզ լարը բառթի գարցասընտան գայրըլըպ թահսին օլուրլար :

Պու մադուլէտէն օլարազ պիր վազըթտան պէրու Ֆիլպէտէ իլլէթ աւրասընտա պուլունան իքի զաթ , պիրի բրօթէսթան վէ տիկէրի գաթօլիք , օլմամըլ խապասէթի իճրա իթմէքսէ տիրլէր . վէ թէէսիւֆ իտէրիլ քի , Ֆիլիպէ ահալիսինին պիր գըսմը՝ պուլարըն պիրինճի սէրմայէսի օլան ազգասիրական սէօլէրինէ գարըլմագտա տըրլար :

Դաթօլիք վէ բրօթէսթան մէզհէպ չէշիլէրինին իրթիքեապ իթտիքլէրի լայըգսըլ հալլէրի իսպաթ իթմէյէ զօրլուգ եօգ տըր . եիւզլէրճէ սէնէլէրտէն պէրու Վան կիպի պիր շէհիրտէ գաթօլիք վէ բրօթէսթան գատէմ պասմատըլը հալտէ , պու կիւն միլլէթին տիւշար օլտուզու սէֆալէթտէն իսթիֆատէ իտէրէք , ազգասիրաբար (°) օնու գայըրմագ նամըլլա թօփլամըլ օլտուգլարը փարալարը՝ Վանտա քաթօլիք վէ բրօթէսթան քիլիսէյէրի եաբտըրմազա հասր իթմիշ տիրլէր :

Դահրաման Ձէյթունլըլարա իմտատ իթմէք նամըլլա թօփլանմըլ օլան փարալար՝ օրատա գաթօլիք քիլիսէթի վէ մէքթէպ քիւշատը իշիւն սարֆ օլունուպ տինիբօլատ Ձէյթունլուլարը գաթօլիք վէ բրօթէսթան իթմէք զայրէթ օլունույօր : Պու սահիշիլքլէր մէյտանտա իքէն արթըգ բրօթէսթան վէ գաթօ-

լիքլէրին պիզէ սաթմագտա օլտուգլարը ազգասէրլիք նէ՝ տէրէճէ սահիհ օլապիլիւր . . . Էկէր Հայաստան վէ կիլիկիա պէօյլէ մէզհէպ չէրշիլէրինէ պիլմէճ պուրիյէ պու կիւն մէյտան օլմուշ լսէ տէ , տնճագ Ֆիլիպէ էօյլէ տէյիլ տիր . Ֆիլիպէտէ նէ՝ էօյլէ զուլումաթ վէ նէ տէ էօյլէ պիր սէֆալէթ վար տըր . պիւնաէն ալէյ , պու կիպիլէրէ եիւզ վէ էհէմմիյէթ վէրիպ , օնլարագաբու աշմագ աաէթա խաթա տըր տէսէք՝ հագկըմըլ վարտըր : Ֆիլիպէլի հալիա Էրմէ՝ի վէ հաիզը համուս օլան միլլէթտաշլարմըլ զա նասիհաթ իտէրիլ քի , էօյլէ միլլէթին լթթիֆալընը վէ մուհապլէթինի պօզան , կազէթալար վասըթասըլլա պիր թագըմ հէզէյաթտէ պուլունան ալ ու էսալէթի պէլլիսիզ պէօյլէ պիր իքի մէզհէպ չէրշիլէրինին սէօյլէտիքլէրինէ վէ եազաըզլարընա ապա էհէմմիյէթ վէրմէմէլի տիրլէր :

Պու ճիւմլէ իլէ , էսէֆ իտէրիլ քի , պիւզէ մէնտուպ կէրէք վարգապետ վէ կէրէք տօթթօր կիպի պազըլ տտալար տա , քէնտի էնթէրէլէրի իշիւն օ կիպիլէրէ ալէաթ օլմագտա վէ օնլարըն էլինէ՝ պագմագտա տըրլար :

Հայլ՝ֆ քի տօթթումուզը տիւշմանըմըլ թէֆրիք իթմէք՝ տահա պիլտէն շօգ ուզագ տըր :

ԹԱՏՐՈՆ

Վալը գիշեր Անկէլ Սլափօֆի թատրոնին մէջ պիտի ներկայացուի առաջին անգամ ըլլալով «Բէուլաշէզ վասիյէթնամէսի» անուն ճարարուած թատերախաղը 'ի նպաստ Տիկին Պ . Ֆասուլեաճեանի :

Փափաքելի է որ թատերասէր հասարակութիւնը իր արգիւնաբեր ներկայութեամբը կը պատուէ այս բաշմաշխատ նպաստաւորեալը : Թատրերգութեան պիտի յաջորդէ ծիծաղաշարժ զաւեշտ մը :

ՏՐՏՈՒՆՁՔ

Ա.

ԷՐԿՆԷՆ ԴԺԳՈՂ ԿՆԻԿՆԵՐ

— Այս, անցորդներ, ձեզի դուրսան,
 ո՛ր կը դիմե՛մ ձեր կարաւան,
 Ըսե՛ք որ Տաւ առ իմ պանդոխս
 Սիրով գրաւած կ՝սոր մը բողբ:

Այս, ո՛վ ֆոյրեր, սիրս կ'երի,
 Բախսին ձեռքը եւ մէկ գերի,
 Ըսե՛ք ինձ, Աստուծոյ սիրուն,
 Երբ պիտի գայ ինձ զուարթ գարուն:

Սպասեցով իմ ամուսնոյս,
 Այժերուս մէջ չը մնաց լոյս.
 Պահիստութիւն... համբերութիւն,
 Այս կեանք չէ, այլ թշուառութիւն:

**

— Ամէն or պե՛մ, ամէն or ցաւ,
 Այս, մէկ օրս սիրով չանցաւ.
 Տուն կը դառնայ կրակ ու բոց
 Ու խեղձ գիտու կուտայ չիտոց:

Այս ինչ պիտակ, ինչ ամուսին,
 Աղո՛ր դիմե՛ք լուծ մեր ուսին,
 Այն պիտի հեծեմ ու միշտ ճշեմ,
 Միևնե՛ր չերջին շունչս փչեմ:

Ուխտատեղին է գիւնեան,
 Օր մը արքուն չի դառնար տուն.
 Ամուսնութիւն... համբերութիւն,
 Երջանկութիւն, ո՛չ, գերութիւն:

**

— Իմ աչ միակ բաժինս է միշտ,
 Տաւ, տաւապակ, բախի՛ծ ու պիշտ,
 Բիւր նախասինկ տեղայ գիտու.
 Էհ, ես դրի այս լուծ իմ ուս:

Կզգաւ ամուսնոյս արսին մէջ,
 Ուրիշ սեր մը փառի անշէջ,
 Իսկ իմ բաժին աղի արսում,
 Մոռ ու թոմ, անընդհատ սոգ:

Օր մը չունիմ ես դուր դադար,
 Ողբաւ կոծեմ միշտ անդադար,
 Այսպէս թշուառ պիտի դեղերիմ,
 Միևնե՛ր գրեմ պաղով շիրիմ:

**

Բ.

ԿՆԻԿՆԷՆ ԴԺԳՈՂ ԷՐԿՆԷՆ

— Էհ, խեղձ ֆոյրեր, ձե՛լ ֆաշեցե՛ք,
 Ձեր խիստ լեւուս եւ յիշեցե՛ք,
 Թէ մեր կողին սոկորն էք դուք,
 Ուղեմ փշրեմ եւ կաւ ծանկ թոմ:

Ես ինչ ընեմ, երբ իմ կնիկ,
 Միշտ տունէն դուրս դնե՛ կծիկ,
 Կուլե՛ գիտարկ, հագաւ, պօշ
 Երբ ես չունիմ լոկ մէկ դրուշ:

— Խօսք մեր մէջ, դժուարագոյն
 Դայ ինձ իւր ընթացք ծայրագոյն:
 Ձեւ դիմանար երբ ներս թեւ
 Մտած տեսնեմ մի շիք թեթեւ:

Հիմա տեսա՛ք թէ ի՛նչ արհաւ
 Մէջ ինչե՛ր կան, որք աչքեմ գիւ,
 Եւ դեռ պնդեմ հայր ու մայր մեր
 Պէտք է տանջ աչս ծանր բեր:

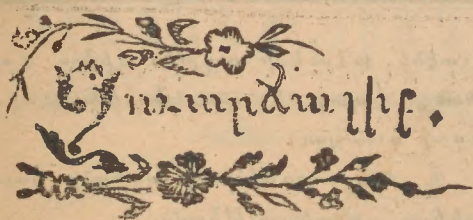
Ետե՛ք, ֆոյրեր շուտ միասին
 Ճար մը խորհիմք աչ մեր մասին,
 Երկինք ուղղեմք մեր այս բողբ,
 Դուք զերեւայ լուծս անողբ:

**

— Ո՛վ Տէր Աստուծ մեր, Տէր հէյր,
 Ըսե՛ խնդրեմք, մեր ճայն անգոր,
 Չուլե՛մք մեմք փառք կաւ խախտեմ,
 Մեր զրկանաց տուր մեկ զախտեմ:

Էհ, այս բաժին մեզի համար
 Քիչ մը շատ չէ՛, ո՛չ տէր արդար,
 Է՛ր ամբողջ ցաւ եւ պիշտ կեանքին
 Միւսիսն մեր գիտուն յանգին:

Ա.



ԱՆՍԻԱԼ ԴԵՂԱԴԻՐ ՄԸ

Անգամ մը, Ամերիկացի վարպետորդի մը լրագրաց մէջ հրատարակել կուտայ հետեւեալ ազդը.

«Անսիալ միջոց՝ էրկններէն դժգոհ եղող տիկնները պատուաւոր կերպիւ ազատելու համար: Սոյն թանկագին և փափաքելի միջոցը կ'ուսուցուի երկու Ֆրանքի նամակադրոշմ՝ դրկողին .»

Այս ազդը կարգացող հազարաւոր տիկններ, որք անշուշտ էրկններէն դժգոհ էին, անմիջապէս երկերկու Ֆրանքի նամակադրոշմ կը յանձնեն թղթատարին, որուն միջոցաւ շաբաթ մը ետքը կը ստանան հետեւեալ տպուած դեղագրէն մէկ մէկ օրինակ.

«Սիրով վարուեցէ՛ք անոր հետ .»

Հարկ չէ բսել թէ, վարպետորդին այն հազարաւոր Ֆրանքներէն մաս մը տպագրութեան և թղթատարի ծախսին յատկացնելէ ետքը, մնացածն ալ իւր գրպանին կը յատկացնէ:

Չիու մը սրամտութիւնը

Պոլսոյ թերթերուն մէջ կը կարդանք թէ, անցեալ շաբթու կէտիք բաշայի կողմերը հացագործութիւն ընող Պողոս անուն հայազգի մը յանկարծ հիւանդանալով, նոյն օրը յաճախորդաց հացը բաժնելու պաշտօնը իր ընկերներէն մէկուն կուզէ յանձնել. բայց երբ ընկերը կը դժկամակի, առարկելով թէ տունները չը գիտեր, հիւանդը կը պատասխանէ որ «Այդ մասին հոգ չընէ, ըստ որում ձին գանոնք պիտի ցուցնէ». ասոր վրայ ընկերը ձին բեռնելով ճամբայ կելլայ: Սրամտ

կեղանին մինչև իսկ անել փողոցներու մէջ գտնուած յաճախորդաց տուններուն առջեւ կերթայ կը կենայ եղեր, որով խիստ դիւրութեամբ բաժնուեր է հացերը:

Տան մը մէջ. գիշեր ատեն.

Հայրը. — Ծո՛ւ Արմենակ. ե՛լ ինծի ջուր մը տուր.

Տղան. — (անդին դառնալով) Ը՛. Ը՛. Ը՛. ես հիմա բուն ունիմ:

Մեծ տղան. — Վա՛յ, թէնպէլ վայ, հայրիկ, ե՛լ հէ՛մ դուն խմէ՛ հէ՛մ ինծի ալ տուր:

Օղիկ տուտուն անցեալ օր Պատուելիի մը տունէն կը վերադառնայ, ուր ծախելու համար ձեռագործներ տարած էր:

— Է՛յ յնասըլ. կը հարցնէ դրացուհին, անոր ասոր ըրածին պէս պատուելիին տունը աղւոր շտկուած է.

— Է՛հ, սանկ. զարարսըղ.

— Շատ մօպիլեա կա՛յ:

— Հա՛ մամ, ըսուածին խտար չի կայ, երկու քուր մէկ բիւնօի վրայ կը չալէին կոր:

Խանութը շալկած պտտելու վրայ եղող անխորձ սափրիչ մը, որ գաւառացի պանդուխտներ կ'ածիլէր, ամեն ատեն խեղճերուն գէմքերը կը կտրտէ եղեր. անցեալ օր իր անխորձութիւնը երեսին տուողներուն հետեւալ պատասխանը տուեր է:

— Եղբայր, ես անխորձ չեմ. յաճախորդներս գործաւոր մարդիկներ են ու շատ անգամ տպառիկ կ'ածիլուին. ինծի պէս գըրել կարողալ չգիտնալնուն համար գէմքերնուն վրայ չեթելէ կը բաշիմ որ քանի անգամ ւծիլուած ըլլալին միտքերնին պահեն:

Չմեռուան մրրկայոյղ օր մը, սուրհան-

դակ մը կեսարիոյ շրջակայ գիւղերէն մէկուն մէջ գտնուած աղբատիկ պանդոկ մը կը մտնէ, ուր այն միջոցին պանդոկապետը կնոջը հետ նստեր սոխ ու հաց կ'ուտէր. սուրհանդակը կը գոչէ.

— Խանձը պա՛պա. էթ, էքմէք, բէյ-նիր իսթէրիմ, պալտանտա հապէրին օրտուն:

Պատրաստաբան պանդոկապետը տախն ու հացը ցուցնելով ու լեցուն բերնով կը պատասխանէ.

— Իշթէ սօղան, իշթէ էքմէք, հալտէն տէ հապէրին օրտուն:

ՀՅՈՒԱԳՐԱԿԱՆ

Աժանա Բոժոժիկ և Ընկ

Ռուսճուգ

«Աշխարհոյ ծննդաբերութիւնը մօտեցած է. «Երիտասարդ Հայաստան» ընդլայն ձայնը պիտի տոնենք: Խորհրդարանական յանձնաժողովը՝ առաջին թիւին յօդուածները սրբազրեւու վրայ է:

Լոնտոն

Պ. Նազարբէկ, ա՛լ համոզուելով որ «Երիտասարդ Հայաստան»ը պիտի հրատարակուի, ձեռքը Զէյթունեան հանգանակութենէն գոյացած գումարներուն վրայ դնելով ուրախութեամբ երգեց հետեւեալը.

«Զաւթիք փառք իմ, զարթիք եւ ես զարթեայց առաւօտուս, ալէլուիա:

Մարիամ տուտուն. — «Զարթիք երկիր-պագոյք, ոսկիներնուս խունկ մատուցուք, ալէլուիա:

Ք. Պոլիս

Ժողովուրդը տը Սալլանթըրին գօլլապօ-նութեօրը հոս հասաւ, որ իրեններուն ուրախութիւն եւ Արմենականաց ալ քիչ մը փոքրի ցաւ պատճառեց: Կայարանին մէջ ընդունուեցաւ Բալապըյըի Անդուանի եւ թէֆլէնիով մկրտութիւն ընել քարոզող տօթթօն Զիֆօսի կողմէ: Յաջորդ օրը ուրացող Պետիկի գլիւպին մէջ ժողովակ մը տեղի ունեցաւ. ներկայ էին, Պ. Գօլլապօնութեօրը, Անդուան

Նատէնկ. Թէքնէճի տօթթօն Զիֆօս, Աարդանանցի խորոզ, և աղուէսադէմն Թաֆաթուգաի գօնսօլօս:

Պ. Գօլլապօնութեօրը առեանը բացաւ հետեւեալ բանախօսութեամբ.

«Պարօններ, էլի՛ փող չի կայ. մեր ժողովուրդը տը Սալլանթըրին իրօք սալլանթըրի մէջ է. ախէր հարկուոր է օգնութեան հասցընել նրան. պէտք է հանգանակութիւն մի կազմակերպել: Հէնց հայ ազգի աղատութեան համար անհրաժեշտ է ամբողջ կրօնականութիւնը ծովը թափելու և եկեղեցիները քակելու, սա փառաւոր փաստերով թէ՛ կրօնը ազգերու գոյութիւնը կը խախտէ, որը Սպանիոյ, Թուրքիոյ, Չինու և Ճապօնի անկման պատճառ դարձած է. իսկ անկրօնութիւնը ազգերը կը բարձրացնէ, որի մասին ունեցած փաստերս ախէր շմէնտըֆէօի վակօնից մէջ մօտացել եմ:

Բալապըյըի Անդուան. — (Խօսքային պիտեւրդ ողորդուի) Կը ձայնակցիմ. եւ իմ կողմէս այդ հանգանակութեան համար պօլքէսէէն կէս ֆրանք կը ստորագրեմ:

Տօթթօն Զիֆօս. — Ես ալ 5 տօլար կը ստորագրեմ, պայմանաւ որ երբ թուղթին վրայ հանգանակողներու անունները շատնան տուածս պէտք է ետ տոնեմ:

Քօնսիւլ տը Թաքաթուքա. — Եղբայր, ինչ պէտք է ինքններուս դպչիլ. անցեալ տարի 20 ոսկիին ըրածնուս պէս չէ՞նք կրնար այս տարի ալ անդոյս տիկնանց ընկթով գտնուած 30—40 ոսկիին գլխուն հօգին սուրբ իջեցնել:

Ամենքը — (միասերաւն) կեցցէ Տիար Թաֆաթուգան. այո՛, այո՛, որոշուեցաւ, անանկ կընենք:

Բոժ. — Անանկ կընէք ամա՛ մենք ալ ետքը այդ տիկնաներուն օձիքներէն կը բռնենք:

Ա. Տ. Խ. — Հրապարակաւ գլուխ չենք ուռեցներ. բաժանորդագիրն ժամանակին չի վճարողին թերթը իսկոյն կը դադարեցնենք:

ԳԸՍԳԱՆՃ ԳՕՃԱ

ԿԻՒԼԻՆՃԼԻԻ ԳՕՄԷՏԻ ՊԻՐ ԲԷՐՏԷ



Էջիւսս .

Էրբօլէ .

Մատամ Ընճէրինս .

Պրիգօլէ . Գօմշու .

Ճիօվաննի . Ուշագ .

(Սահնէ միւզէյէն պիր օսա իրայէ
իսէր, մասա, սանճսպիէր, գօնցօլ պէ
թուայէթ քաղցրմը)

ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Էրբօլէ (Եաղընը)

Էրբօ — Նէ՛ Եաբաճաղմը շաշըր-
աւմ գալուճմ, կէօղիւմէ հիշ պիր շէյ
կէօրիւնմէյօր . պիր ինսան արդու իլէ
էվլէնիթ, քէնտի սաատէթինի օրատա
արարատա՛ չի՛ ֆայտէ, պէյհուտէ իմիշ-
Ա՛հ, քիմնէ պէնիմ կ'պի պէտպախթ
օլմասըն, տիւնեա իւղէրինտէ էօյլէ պիր
գաարնա մալիք օլտում քի՛ ասլա ըա-
հաթ եիւղիւ կէօսթէրմէզ, տաիմա պա-
նա իհանէթ իթմէքտէ տիր . պին տէ-
ֆա քէնտիսինէ թէնպիհ իթտիմ քի շու
սալօնա կէլիպ օթուրմասըն, շու բէնչէ-
րէտէն տըշարը պագմասըն, անճագ,
քիմէ՞ սէօյլէրսին, սապահլայըն էվտէն
շըգաղըմը պիր ֆըրսաթ ատա իտէրէք,
կիյինիպ գուշանըպ, չէքի տիւզէնինի
վէրէրէք, տօղրու շու բէնչէրէյէ գօշար,
էյ պունուն սօնու . պիլիմ գարշըքի
գօմշույա, շու սիւմսիւք իհտիյար Պրի-
քօլէյէ աթֆը նազար իտէր, կէօղ իլէ
սէսիղ թէլէկրաֆլար չէքէր, էլ հասըլ
աղլը ֆիքրի օրատա : Է՛հ, արթըգ էլ-
վէրիւր, շու մուրատար հէրիֆտէն ինթի-
գամըմը արմալըյըմ, էնֆիյէ գութուսու
էլինտէ օլտուղու հալտէ տաիմա սօլ կէօ-

ղիւ իլէ պիլիմ բէնչէրէյէ պագմասընը
օնա էօյրէթմէլիյիմ, էվվէթ, մութլագա
պու ատամըն պիլիմ մատամլա կիլլի
պիր իւլֆէթի օլմալը տըր . պինաէն ա-
լէյհ, պէօյլէ ալչագ ատամլար ըլա ալ-
չագճասընա տալրանմալը տըր, Պուն-
տան սօնրա կէօղլէրիմի տէօրթ ալմա-
լըյըմ, էվվէլա, շու սալօնա կիրմէմէք
իչիւն պիլիմ մատամա էքիտէն թէն-
պիհ իթմէլի վէ սանիէն շու բէնչէրէյի
էյիճէ գաբաթմալըյըմ . էվվէթ, կայէթ
տիգվաթ լաղըմ, չիւնքիւ նամուս պահ-
սը հիշ պիր շէյէ պէնզէմէզ . (իյերի
սօղրու) մատամ, մատամ, ազաճըք պու-
րայա թէշրիֆ իտէ՛րմիսինիզ :

ԻՔԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Էրբօլէ վէ Մատամ

Մատ . — Պէնտէնիզի՛ մի չըղըրտը-
նըլ .

Էրբ . — Էվվէթ, մատամ, մալիւմ
ա՛, պաղը տէֆա ինսանլար աճայիպ օ-
լուրլար, արա սըրա զէվճէ իլէ մուհապ-
պէթ վէ եա մուարազա իտէրլէր . վէլ
հասըլ . . .

Մատ . — Նէ՛ տէմէք իսթէտիինիզի
աննամայօրըմ :

Էրբ . — Աննամագ իշինիզէ կէլմէզ
տէ օնուն իչիւն, տէյիլ մի :

Մատ . — Ճանըմ, նէ՞ տէմէք իս-
թէյօրսընըլ :

Էրբ . — Մատամ, գըսգանճլըգ ի-
չիմի գուրու կիպի եէյօր, սիլին եիւ-
զիւնիզէ պագտըգճա, ֆիքրիմտէն զիհ-
նիմտէն պիլմէզսինիզ նէլէ՛ր կէչէյօր :

Մատ . — Էրբօլէ, եինէ պու կիւն նէ՞
օլույօրսընըլ :

Էրբ . — Նէ՞ մի օլույօրըմ, պիր շէյ-
լէր օլույօրըմ ամա՛ պէնտէ պիլմէմ :

Մատ . — Սանա գաղշը իհանէթտէ՞
մի պուլունտում, նէ՞ եաբտըմ :

Էրբ . — Տահաննէ՛ եաբաճագսըն, պու
նէ՞ գատար սիւսլէնմէք, նէ՞ գաաար չէ-
քի տիւզէն վէրմէք, պաշընըղլն սօլ թա-
րաֆընա պիր տէ կիւլ թագճագ . . .

(Միւսմի)

«Խրատմութի» Դ. ՏԱՐՆԵՐՁԱՆԸ 1899

«Իրաւունք» յառաջիկայ տարեշրջանի մէջ պիտի հրատարակուի շաբաթը երկու անգամ՝ Հայերէն ու Պուլկարերէն լեզուներով և աւելի մեծապիւր ծաւալով, այնպէս որ միայն հայերէն մասին պարունակութիւնը գրեթէ պիտի հաւասարի նախկին Խրատմութիւն չորս երեսներուն:

Բաժնեգին 10 ֆրանք Պուլկարիոյ և 12 ֆրանք արտասահմանի համար:

Պուլկարերէն մասին խմբագրութիւնը ստանձնած է Կապոդին Բէթր Տրակուլէֆ, հանրածանօթ փաստաբան—հրապարակագիր և նախագահ Աթրանճա յեղափոխական ընկերութեան:



ՓԱՓԱՎԱՆԱԿՆԵՐՈՒՆ

Յատկապէս խնամօք պատրաստուած ընտիր երչիկ և ապուխտ. կը ծախուի Վառնա Մուսալլա, Տ. Ռափայէլ Գաւազաշեանի նպարեղինաց վաճառատունը: Գին գոհացուցիչ: Քաղաքներէ ու արտասահմանէ եկած յանձնարարութիւնք ալ փութով կը կատարուին:



ԸՆՏԻՐ ԹԵՅ

Խէյ գործածողները եթէ կ'ուզեն օգտուիլ, պարտաւոր են ընտիր տեսակէն առնել, որ կը վաճառուի Վառնա, Մուսալլա, Տ. Գաւազեանի եղբարց վաճառատունը: Նոյն վաճառատունը ներկայացուցիչն է նաև Ազգ. Հիւանդանոցի և պօսն անուն սիկարի ընտիր թղթերու: Փոքրաքանակ ու մեծաքանակ վաճառմունք: Քաղաքներէ եկած յանձնարարութիւնք փութով կը կատարուին: Գինները չափաւոր և կանխիկ: 3



ԳՈՒՀԼԿ

Ա. ՊԱԳԱՅԻ

Կամ Զուարճալի Բաղդադացի
Ընտանեկան

Երկսեւ ամէն հասակի ընթերցողաց ըզբօսալի ժամանցներ տուող սոյն գիրքը կը ծախուի մէկ ֆրանքի, թղթատարի ծախքով, զիմել խմբագրութեան:

ՄԵԾ ՎԻՃԱԿԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ



ՍՕՖԻԱ ՔԱՂԱՔԻ

ՊՈՒԼԱՐ ԿԵՌԱՎԱՐՈՒԹԵՆԵՆ

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐԵԱԼ

Ա. ՊԱՐԴԵՒՆ Է 500,000 ՖՐ. ՈՍԿԻ

50,000 տոմսեր հրապարակ հանուած են, որոնց 25,000ը պիտի շահին հետեւեալ կարգաւ.

1898 Դեկտ. 10ին 1500 թիւեր

1899 Յնվր. 7ին 1500 "

" փետր. 4ին 2000 "

" " 26ին " "

" Մարտ 19ին " "

" Ապր. 12ին 16,000 "

Մէկ ութերորդ տոմսակին գինն է.

Ոսկի Լէվ Ս/թ.

Ա. ամսոյ համար 1 25

Բ. " " 1 75

Գ. " " 2 87¹/₂

Դ. " " 3 62¹/₂

Ե. " " 2 87¹/₂

Զ. " " 2 2¹/₂

14 40

Ատոնցմէ զատ կը գտնուին նաև քանորդ, կէս և ամբողջ տոմսեր, որոնցարժէքները համեմատաբար կաւելնան:

Ինեկու և մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել սեղանաւոր Տ. Սարգիս Գաբրիէլեանի, Վառնա, Մուսալլա:

ОГОВОРНИКЪ М. СКОНОВЪ
Печантица "Взаимность"—Варна.